

# **1. Internationaler Wettbewerb Friedrich Schiller für Liedkomposition "Premio Gabriella Valera 2024"**

Der Schillerverein Triest schreibt den ersten Internationalen Wettbewerb Friedrich Schiller "Premio Gabriella Valera 2024" aus, der Liedkompositionen für Gesang und Klavier gewidmet ist. Der Wettbewerb steht unter der Schirmherrschaft von Herrn Jörg Widmann.

## **Art. 1**

Die Auswahl erfolgt auf der Grundlage der Komposition von zwei Stücken:

- ein Liedes für Gesang und Klavier auf einen Text von Friedrich Schiller in deutscher Sprache; - eine Komposition für Gesang und Klavier auf einen Text nach Wahl der:s Teilnehmenden, wobei die Sprache nicht Deutsch sein muss.

Der für die Ausgabe 2024 zu vertonende Text von F. Schiller muss - ganz oder teilweise - aus *Das Glück und die Weisheit* oder *An Emma* ausgewählt werden. Die beiden Gedichte sind am Ende dieser Ausschreibung aufgeführt und der:die Teilnehmende darf nur eine (oder einen Teil) der beiden Texte benutzen..

Die Verwendung von elektronischen Instrumenten ist nicht erlaubt. Die Gestaltung ist frei, doch das Arrangement für eine Stimme und Klavier muss beachtet werden.

## **Art. 2**

Es ist nicht gestattet, einzelne Seiten der Musikstücke einzureichen. Die Noten müssen daher alle einem einzigen PDF-Dokument entsprechen. Beide Stücke müssen in einer einzigen PDF-Datei verschickt werden.

Die Musikstücke werden der Jury vom Wettbewerbssekretariat völlig anonym bereitgestellt, um eine vollständige Transparenz der Bewertungen zu gewährleisten, und sie dürfen keine Erkennungsmerkmale der Teilnehmenden tragen. Jedes etwaige Zeichen, Logo, jede etwaige Formulierung, die nichts mit dem musikalischen Kontext zu tun hat, wird vom Wettbewerbssekretariat von Amts wegen gelöscht.

Das Material und die im folgenden Artikel angegebenen Anlagen müssen bis zum 3. Juni 2024 um 12.00 Uhr in einer einzigen PDF-Datei per E-Mail an [info@schillertrieste.it](mailto:info@schillertrieste.it) an das Wettbewerbssekretariat geschickt werden.

## **Art. 3**

Der Wettbewerb steht Komponist:innen aller Nationalitäten offen, die am 3. Juni 2024 ihr 36. Lebensjahr noch nicht vollendet haben (alle nach dem 2. Juni 1989 Geborenen).

Um sich anzumelden, müssen die Teilnehmenden folgende Unterlagen per E-Mail an das Wettbewerbssekretariat senden:

1. das vollständig ausgefüllte und unterschriebene Anmeldeformular;
2. eine Kopie der Zahlungsquittung der Anmeldegebühr von € 30,00 per Banküberweisung auf den Namen von:

**Associazione Culturale Friedrich Schiller - Trieste**

**Via del Coroneo 15**

**I - 34133 Trieste**

**Steuernummer (C.F.): 90 11 37 90 324**

**BANCA INTESA SANPAOLO**  
**IBAN: IT 49 H 030 6909 6061 0000 0005 783**  
**BIC: BCITITMM**

Die Bankgebühren sind von der Person zu tragen, die die Überweisung vornimmt; die Anmeldegebühr wird nicht zurückerstattet;

3. ein aktuelles Foto (Portrait);
4. Lebenslauf;
5. eine kurze Beschreibung der Motivation oder der Inspirationsquellen (mindestens 1.000 Zeichen / maximal 2.500 Anschläge);
6. eine unterzeichnete Erklärung, dass die Kompositionen unveröffentlicht sind;

Die Nichteinhaltung auch nur einer der oben genannten Regeln führt zum Ausschluss vom Wettbewerb. Jeder Beitrag muss in einer der offiziellen Sprachen des Wettbewerbs verfasst sein (Italienisch, Englisch, Deutsch, Slowenisch).

**Art. 4**

Die Jury besteht aus 3 (drei) Mitgliedern.

Die Zusammensetzung der Jury für den Wettbewerb 2024:

Jörg Widmann - Ehrenpräsident (nicht stimmberechtigt);

Fabio Nieder - Präsident;

Salvatore Sciarrino;

Elia Macrì (als Vertreter des Schillervereins).

Die Mitglieder der Jury können bei Bedarf durch andere ersetzt werden. Die Entscheidungen der Jury sind unanfechtbar.

**Art. 5**

- Preis € 1.000,00 (eintausend Euro) und Veröffentlichung der siegreichen Komposition zu einem in dieser Ausschreibung angegebenen Text von F. Schiller;
- Preis € 500,00 (fünfhundert Euro) für die beste Komposition zu einem frei gewählten Text;
- Preis € 500,00 (fünfhundert Euro) der Stiftung Ananian Triest für die beste Komposition einer: Kandidaten:in, der:die die gesetzlichen Gründungsvoraussetzungen erfüllt (italienische Staatsbürgerschaft und Wohnsitz seit mehr als fünf Jahren in Friaul-Julisch Venetien).

Mitte Juni werden die Gewinner:innen bekannt gegeben und der Präsident der Jury wird bei der Preisverleihung Ende Juni 2024 in Triest anwesend sein.

Die Preise werden im Juni in Triest im Beethoven-Saal, dem Sitz des Schillervereins, verliehen.

**Art. 6**

Das Gewinnerstück wird vom Pizzicato Verlag Helvetia veröffentlicht, vorbehaltlich bereits bestehender vertraglicher Exklusivverpflichtungen mit anderen Verlagen. Das Werk muss in digitaler Form an den Verlag geschickt werden und muss mit der Version übereinstimmen, die zuvor an das Wettbewerbssekretariat geschickt wurde.

Das Programm der Konzertsaison 2024 des F.-Schiller-Kulturvereins sieht die Aufführung der preisgekrönten Kompositionen vor.

Art. 7

Die Anmeldung zur Teilnahme am Wettbewerb setzt die bedingungslose Annahme aller in diesem Reglement festgelegten Regeln durch die Teilnehmenden voraus.

Art. 8

Bei Streitfällen ist der einzige rechtsgültige Text die Ausschreibung in italienischer Sprache, die 8 (acht) Artikel umfasst. Der Gerichtsstand ist Triest.

Die für den Wettbewerb vorgesehenen Texte von Friedrich Schiller:

## **DAS GLÜCK UND DIE WEISHEIT**

Entzweit mit einem Favoriten,  
Flog einst Fortun' der Weisheit zu.  
"Ich will dir meine Schätze bieten,  
Sei meine Freundin du!  
Mein Füllhorn goß ich dem Verschwender  
In seinen Schoß, so mütterlich! Und sieh!  
Er fodert drum nicht minder Und nennt  
noch geizig mich.  
Komm, Schwester, laß uns Freundschaft schließen, Du  
keuchst so schwer an deinem Pflug.  
In deinen Schoß will ich sie gießen,  
Auf, folge mir! - Du hast genug."  
Die Weisheit läßt die Schaufel sinken Und  
wischt den Schweiß vom Angesicht.  
"Dort eilt dein Freund - sich zu erhenken, Versöhnet  
euch - ich brauch dich nicht."

## **AN EMMA**

Weit in nebelgrauer Ferne  
Liegt mir das vergangne Glück,  
Nur an einem schönen Sterne  
Weilt mit Liebe noch der Blick.  
Aber wie des Sternes Pracht Ist  
es nur ein Schein der Nacht.

Deckte dir der lange Schlummer,  
Dir der Tod die Augen zu,  
Dich besäße doch mein Kummer,  
Meinem Herzen lebtest du. Aber  
ach! du lebst im Licht, Meiner  
Liebe lebst du nicht.

Kann der Liebe süß Verlangen,  
Emma, kann's vergänglich sein?

Was dahin ist und vergangen,  
Emma, kann's die Liebe sein?  
Ihrer Flamme Himmelsglut,  
Stirbt sie wie ein irdisch Gut?

**Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an:  
Concorso Internazionale Friedrich Schiller - "Premio Gabriella Valera 2024"  
info@schillertrieste.it  
Associazione Culturale Friedrich Schiller  
Via del Coroneo 15  
I - 34133 TRIESTE**

**SCHEDA D'ISCRIZIONE - APPLICATION FORM - ANMELDUNG - PRIJAVNICA**

DATI DEL COMPOSITORE

COMPOSER'S DATA

PERSÖNLICHE ANGEBEN

PODATKI SKLADATELJA

Cognome - Family name - Nachname - Priimek

.....

Nome - Name - Vorname - Ime

.....

Data e luogo di nascita - Birth date and place - Geburtsdatum, -Ort - Kraj in datum rojstva

.....

Nazionalità - Country - Staatsangehörigkeit - Državljanstvo

.....

Residenza - Address - Wohnsitz - Kraj bivanja

.....

Telefono - Phone - Telephon - Telefon

.....

E-mail

.....

Firma - Signature - Unterschrift - Podpis

.....